

Lanbide
Heziketako II.
Erakusketa:

LHa, «zuzen- zuzenean»



II Muestra de la
Formación
Profesional:

La F. P., "en vivo y en directo"

2nd Vocational
Training Exhibition:

Vocational Training "in live"

Lehenengo edizioak izandako erantzuna ezustekoa izan zen, antolatzailearentzat berarentzat –Lanbide Heziketako eta Etengabeko Ikaskuntzako Sailburuordearentzat– ere. 32.000 ikasle inguru hurbildu ziren, 2002. urtean, Lanbide Heziketaren erakusleho hartara.

Bi urte geroago, bigarren edizioa egingo da, erakusketa-esparru zabalago batekin (ia-ia bikoitza izango baita) eta iraupen handiagoarekin. Aretoa astebetez egongo da zabalik, baita larunbat eta igandean ere, ikasleek beren familiekin bertaratzeko aukera izan dezaten, eskola-bisitentzako alditik kanpo.

Gainerako egunetan, DBHko 3. eta 4. mailan diren ikasle gehien-gehientsuak igaroko dira Bilboko Erakustazokatik. Erakusketa bi urtean behin egingo dela finkatuta, helburua da euskal ikasle guztiak erakusketan informazioa jasotzeko aukera izatea, hezkuntzan hartuko duten bidea erabaki aurretik. Oraingoan 60.000 ikasle inguru izango dira beren ikastetxeetatik autobusez Erakustazokaraino gerturatuko direnak.

Bigarren edizio honetarako aukeratu den goiburua «Aurrera goaz» da. Eusko Jaurlaritzako Lanbide Heziketako zuzendari Iñaki Mujikak azaltzen duenez, «azken urteotan Lanbide Heziketak jauzi handi bat egin du, bereziki 1997an Lanbide Heziketako Euskal Plana onartu zenetik. Aurrera goaz, bai, baina aurrera egiten jarraitu nahi dugu, are eta indartsuago. Orain gizarteak ulertzen du ezen

“Que todos los alumnos y alumnas puedan conocer en vivo y en directo la Formación Profesional”. Tal es, en expresión del director de F.P. Iñaki Mujika, el objetivo de la II Muestra de la Formación Profesional. La cita, del 26 de marzo al 1 de abril en la Feria de Muestras de Bilbao.

La respuesta a la primera edición de la muestra supuso una sorpresa incluso para su propia organizadora, la Viceconsejería de Formación Profesional y Aprendizaje Permanente. Alrededor de 32.000 alumnos pasaron por aquel escaparate de la Formación Profesional celebrado en el año 2002.

Dos años después, se celebra la segunda edición, que aumentará su tamaño (con prácticamente el doble de superficie expositiva) y su duración. El salón permanecerá abierto una semana entera, que incluye la apertura el sábado y el domingo para que los y las estudiantes, ya fuera de las visitas escolares, puedan acudir acompañados por sus familias.

El resto de jornadas, por la Feria de Muestras de Bilbao pasará la práctica totalidad de los alumnos y alumnas que cursan 3º y 4º de ESO, así como 1º y 2º de Bachillerato. Establecida ya la periodicidad del evento cada dos años, se busca que todos los

The answer to the exhibition first edition was a surprise, even for the organisation itself, the Vocational Training and Continuous Learning Directorate. About 32,000 students went past that Vocational Training display stand held in 2002.

Two years later, the second edition is held and increasing its size (almost the double of displaying area) and its duration. The exhibition hall will be open a whole week including on Saturday and Sunday, allowing the students to go with their families outside the scholar visits.

The rest of the days, almost the totality of students of third and fourth years of the Obligatory Secondary Education and those of first and second years of the Baccalaureate will go past the International Trade Fair of Bilbao. This event is held every two years, and its aim is to give all the Basque students the opportunity to receive information before deciding about their educative way. This time, there will be about 60,000 students, which will be moved by bus from their educative centres towards the International Trade Fair.

"Aurrera goaz" da goiburua. Erakusketaren azalera bikoitza egingo da, eta erakustaldia luzatu

Bajo el lema de "Avanzamos / Aurrera goaz", la muestra duplica su superficie y aumenta su duración

Under the motto "We move forward / Aurrera goaz", the trade fair doubles its area and increases its duration

Iñaki Mujika

LHko Zuzendaria
Director de FP
The Vocational Training Director



Lanbide Heziketa, oso irtenbide duina izateaz gain, gure enpresa-egiturarentzat behar-beharrezkoa ere bada. Oso laneratze-maila garaia dugu, batik bat lanbide-arlo batzuetan. Gizartearen begietan, Lanbide Heziketa ez da irtenbide paralelo bat, baizik eta ikasle ugari hautatzen ari diren aukera garrantzitsu bat».

Ikastetxeetako makineria

Erakusketako standetan euskal Lanbide Heziketaren aberastasun hori guztia erakusten saiatuko dira. EAEn irakasten diren 21 lanbide-arloak izango dira bertan. Arlo bakoitzari

alumnos vascos tengan la oportunidad de recibir información en la muestra antes de decidir su camino educativo. Serán en esta ocasión alrededor de 60.000 estudiantes, que serán trasladados en autobús desde sus centros educativos hasta la Feria de Muestras.

Para esta segunda edición, el lema elegido es "Avanzamos / Aurrera goaz". Según explica Iñaki Mujika, director de Formación Profesional del Gobierno Vasco, "entendemos que la Formación Profesional ha dado un salto importante en los últimos años, sobre todo desde que se aprobó el Plan Vasco de Formación Profesional en 1997. Avanzamos, vamos adelante, pero queremos seguir adelante todavía con más fuerza. La sociedad ya entiende que la Formación Profesional es una salida, aparte de muy

In this second edition, the motto we chose is "We move forward / Aurrera goaz". According to Iñaki Mujika, Director of the Basque Government Vocational Training, "we understand that Vocational Training has leap over significantly in the last years, mainly since the approving of the Basque Vocational Training Plan in 1997. We move forward, we go ahead, but we want to go on ahead still more powerfully. Our society already understands that Vocational Training is a necessary and very worthy way out for our entire business network. We have a very high labour insertion rate, mainly in certain professional families. Our society does not see Vocational Training as a parallel way out, but as an important option, which many students are choosing".

Centres "machinery"

The fair stands will try to show all the Basque Vocational Training richness. The 21 professional families con-

eskainitako espazioetan, LHko ikastetxeek egunero beren lanean erabiltzen dituzten instalazio eta makinaren lagin bat izango dute erakusgai.

Standetan, informazioa banatzen, ikastetxeetako irakasleak izango dira, baina baita ikasle batzuk ere. Mujikak dioen bezala, «sarritan 16 urteko ikaslearengana hobekien heltzen den komunikatzailea haren adin bereko beste ikasle bat da, bere hizkerarekin erabiliz azalduko baitio eskolan egiten duena».

digna, necesaria para todo nuestro entramado empresarial. Tenemos un grado de inserción laboral muy alto, sobre todo en algunas familias profesionales. La sociedad no ve la Formación Profesional como una salida paralela sino como una opción importante, que están eligiendo muchos alumnos".

La maquinaria de los centros

Los stands de la muestra tratarán de mostrar toda esa riqueza de la Formación Profesional vasca. Estarán presentes las 21 familias profesionales que se imparten en la CAV. Dentro de los espacios dedicados a cada familia, los centros de F.P. exhibirán una representación de las instalaciones y maquinarias con las que trabajan a diario.

veyed in the Autonomous Community of the Basque Country will be there. In each family stand, the Vocational Training centres will show a representation of the installations and machineries with which they work everyday.

In those stands, the teachers of each centre and some students will give information. As Mujika indicates, "often, the best reporter to get to 16 year-old students is another student of the same age, who will explain them what they do in the centre with their same words".

Lanbide Heziketako eta Etengabeko Ikaskuntzako Sailburuordetzak gidaliburu batzuk prestatu ditu hezikuntza-zentroetako orientatzaileentzat; liburuotan lanbide-arloen eta arlo bakoitzaren lanbide-irteeren gaineko argibideak biltzen dira, baita ikastetxe publiko eta pribatu itunduen egungo eskaintza guztia ere. Lanbide Heziketako II. Erakusketarako bisita ahal bezain beste profita-tu dadin, eta gaztetxoaren arreta sakabana ez dadin, hau da asmoa: bisitareren lehen zatian, ikasleek ikastetxe bakoitzeko orientatzaileekin batera ikusiko dituzte stand guztiak, eta geroago denbora izango dute bakoitzari interesgarrien iruditu zaizkion arloetan sakontzeko.



60.000 ikasle inguruk bisitatuko dute euskal Lanbide Heziketaren erakusleihu handia

Alrededor de 60.000 estudiantes visitarán el gran escaparate de la Formación Profesional vasca

About 60,000 students will visit the great Basque Vocational Training display stand

Facilitarán información en los stands los profesores de los centros, pero también algunos alumnos. Como indica Mujika, "muchas veces el mejor comunicador para llegar al estudiante de 16 años es el alumno o alumna de su misma edad, que le va a explicar en su lenguaje lo que hace en la escuela".

La Viceconsejería de Formación Profesional y Aprendizaje Permanente ha preparado unas guías para los orientadores de los centros educativos, con información sobre las familias profesionales, sus salidas laborales y toda la oferta actual de los centros públicos y privados concertados. Con el fin de que la visita a la II Muestra de la Formación Profesional se aproveche al máximo y evitar que se disperse la atención de los chavales, se pretende que los orientadores de cada centro acompañen a los alumnos por todos los stands en una primera parte de la visita, dejando tiempo después para que cada cual profundice en aquella información de su interés.

The Vocational Training and Lifelong Learning Directorate has prepared some guides for the counsellors of the educational centres. These guides have information about the professional families, their professional outcomes and the entire present offer in the public centres and the private-concerted ones. The aim of the visit to this Second Trade Fair is to be useful and not to scatter the kids' attention, so the counsellors of each centre training are supposed to go with the students all over the fair in the first part of the visit, leaving the rest of the time for the students to go deeply into interesting information.

